1. Place and date		THE DOCUMENTARY COMMITTEE OF THE JAPAN SHIPPING EXCHANGE, INC.			
		COAL CHARTER PARTY CODE NAME: "NIPPONCOAL"			
2. Owners/Chartered Owners/Disponent Owners		3. Charterers			
Vessel's name and type (also state kind of engine, and geared or gearless)		5. Flag	6. Class		
7. When built	8. GRT/NRT	9. Length overall	10. Breadth moulded		
11. Depth moulded	12. Total d.w. (about)	13. Summer draft	14. Present position		
15. Expected date of arr. (load)	16. Laydays date (Cl. 4)	17. Cancelling date (Cl. 4)	$\wedge$		
18. Loading port(s)/berth(s) and permissible draft (Cl. 1)		19. Discharging port(s)/berth(s) and permissible draft (Cl. 1)  Number of days for final nomination of destination (Cl. 1)			
20. Sailing telgr., advance notices and final notice of 24 hours prior to e.t.a. (load.) (also indicate when and to whom to be given) (Cl. 3)		21. Advance notices prior to e.t.a. (disch.) (also indicate when and to whom to be given) (Cl. 3)			
22. Notice of readiness (load.) (indicate when and to whom to be given), (state whether SHEX or SHINC), (indicate (a) or (b) regarding waiting for berth) (Cl. 5)		23. Notice of readiness (disch.) (indicate when and to whom to be given), (state whether SHEX or SHINC), (indicate (a) or (b) regarding waiting for berth) (Cl. 5)			
24. Number of hours' notice time (load.) (Cl. 5)		25. Number of hours' notice time (disch.) (Cl. 5)			
26. Loading rate per day of 24 run. hours (state whether SHEX unless used or SHINC) (CI. 5)		27 Discharging rate per day of 24 run. hours (state whether SHEX unless used or SHINC) (Cl. 5)			
28. Demurrage rate (load.) (Cl. 7 & 24)	29. Despatch Money (load.) (Cl. 7)	30. Demurrage rate (disch.) (Cl. 7)	31. Despatch Money (disch.) (Cl.7)		
32. Demurrage and/or Despatch Money to be settled at (time and place) & in (currency) (load.) (Cl. 7)		33. Demurrage and/or Despatch Money to be settled at (time and place) & in (currency) (disch.) (Cl. 7)			
34. Agents (load.) (Cl. 11)		35. Agents (disch.) (Cl. 11)			
36. Description and quantity of cargo in bulk; also state margin percentage more or less in Owners' option (Cl. 1)					
37. Freight rate per metric ton or long ton (Cl. 2)		38. Mode of freight payment (Cl. 2)			
39. State the means by which B/L weight to be decided, if other than draft survey is agreed (Cl. 2)		40. Maximum amount of extra insurance (Cl. 17)			
41. General Average to be adjusted and settled at & in (currency) (Cl. 20)		42. War cancellation (state countries if Cl. 26 (a) applicable)			
43. Brokerage Commission and to whom payable (Cl. 27)		44. Place of Arbitration (optional) (Cl. 28)			
		45. Numbers of additional clauses attach	ned, if any		
DDEALDIE III III II II II		(D) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A			

PREAMBLE. It is this day mutually agreed between the Owners/Chartered Owners/Disponent Owners indicated in Box 2 above (in any case hereinafter referred to as the Owners) of the Vessel with particulars indicated above, now in a position as indicated in Box 14 and expected ready to load under this charterparty on the expected date of arrival indicated in Box 15 at the (first) loading port and the party mentioned as Charterers in Box 3 that the carriage under this charterparty shall be performed in accordance with the terms and conditions contained in the "Nipponcoal" Charter Party which shall include Page 1 with boxes filled in as above including possible additional clauses attached as indicated in Box 45 and Pages 2 and following with clauses 1 to 28 (including arbitration clause), and that typewritten provisions of Page 1 hereof shall prevail over the printed provisions of Pages 2 and following to the extent of any conflict between them.

- 3 3	
For the Owners	For the Charterers

67

69

70

71

72

73 74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

93

95

97

98

99

100

108

115

## "Nipponcoal" Charter Party

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24 25

26

27

28

29

30

31

32 33

34

35

36

37

38

39

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50 51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

### 1. Port of Loading, Cargo, Port of Discharge.

The said Vessel, being suitable for mechanical loading and grab discharge, shall with all convenient speed sail and proceed to the loading port or ports inserted in Box 18, and there load, always safe and afloat provided that the Vessel's draft does not exceed the permissible draft as indicated in Box 18, in the customary manner, as and where ordered by the Agents of the Charterers a full and complete cargo as described in Box 36. Being so loaded the Vessel shall therewith proceed with all convenient speed to the discharging port or ports inserted in Box 19 as ordered on signing Bills of Lading, but the Charterers shall latest number of days as indicated in Box 19 before the Vessel's expected arrival at the port of discharge have liberty to require the Owners to order the Vessel to another port named herein or within the range specified herein by telegram or radio, and there discharge the cargo always safe and afloat provided that the Vessel's draft does not exceed the permissible draft as indicated in Box 19, as customary alongside any wharf and/or craft as directed by the Charterers.

### 2. Freight.

Freight shall be prepaid on Bill of Lading weight as per Boxes 37 and 38.

Unless otherwise stated in Box 39, Bill of Lading weight shall be decided by means of the Vessel's draft survey by a licensed marine surveyor at the port or ports of loading appointed by the Charterers and such fees are free to the Owners.

Freight to be considered as earned and non-returnable upon completion of loading, the Vessel and/or the cargo lost or not lost.

### 3. Sailing Telegrams.

On sailing from the last port for the port of loading the Owners or the Master shall telegraph to the party as indicated in Box 20 stating expected date of arrival and approximate holdwise loadable quantity of the cargo.

Notice of expected arrival. The Master shall also give radio notices prior to the Vessel's expected time of arrival at the port or ports of loading as per Box 20.

The Owners or the Master shall telegraph prior to the Vessel's expected time of arrival at the port or ports of discharge as per Box 21.

# 4. Laydays and Cancelling Date.

Laydays not to commence before the date as indicated in Box 16.

The Charterers shall have the option of cancelling this charterparty if the Vessel be not ready to load on or before the cancelling date as indicated in Box 17. If it appears that the Vessel will be delayed beyond the cancelling date, the Owners may ask the Charterers by telegram whether they will exercise their option of cancelling this charterparty. Such option shall be declared at least 48 hours before the Vessel's expected time of arrival at the port of loading.

# 5. Loading and Discharge.

Notice of readiness, Commencement of laytime. Laytime for loading or discharge to commence at the elapse of number of hours as indicated in Box 24 or 25 after the Vessel is in all respects ready to load or discharge and notice of readiness to load or discharge is given as per Box 22 or 23.

(a) If loading or discharging berth be occupied and the Vessel be compelled to wait for berth on the Vessel's arrival at or off the port of loading or discharge or so near thereto as she may be permitted to approach, the Vessel shall be entitled to give notice of readiness after arrival there provided that free pratique has been granted. But, if the Vessel be compelled to wait for berth outside the quarantine area by an order of port authorities, the Vessel shall be entitled to give notice of readiness after arrival at the waiting place subject to free pratique being granted prior to or on arrival at berth. Actual time occupied in moving from place of waiting to loading or discharging berth not to count as laytime.

(b)If loading or discharging berth is not available on the Vessel's arrival at or off the port of loading or discharge or so near thereto as she may be permitted to approach, the Vessel shall be entitled to give notice of readiness on arrival there with the effect that laytime counts as if she were in berth and in all respects ready for loading or discharging provided that the Master warrants that she is in fact ready in all respects.

Actual time occupied in moving from place of waiting to loading or discharging berth not to count as laytime. If after berthing the Vessel is found not to be ready in all respects to load or discharge, the actual time lost from the discovery thereof until she is in fact ready to load or discharge shall not count as laytime.

Indicate either (a) or (b) in Box 22 and Box 23.

If no indication is made, (a) is to apply.

If the loading or discharge be commenced earlier, laytime shall count from actual commencement.

Time for loading or discharge. Cargo to be loaded and discharged, respectively, at the average rate as stated in Box 26 or 27, weather permitting. Laytime for loading and discharge, respectively, to be calculated on the basis of Bill of Lading weight decided as per clause 2 at the port or ports of loading.

Laytime for loading and discharge to be non-reversible.

### Time and Expense for Opening and Closing Hatches.

The operation of first opening and last closing of hatches at each loading and discharging port or berth always to be done at the Owners' time, risks and expenses.

### 7. Demurrage and Despatch Money.

Demurrage to be paid to the Owners at the rate as stated in Box 28 as to loading and in Box 30 as to discharging per day of 24 running hours or pro rata for any part thereof for all time used in excess of laytime at the port or ports of loading and/or discharge.

Despatch Money to be paid to the Charterers at the rate as stated 101 in Box 29 as to loading and in Box 31 as to discharging per day 102 of 24 running hours or pro rata for any part thereof for laytime 103 saved at the port or ports of loading and/or discharge. 104

Demurrage and/or Despatch Money at the port or ports of 105 loading to be settled as per Box 32 and at the port or ports of 106 discharge as per Box 33.

# 8. Free In and Out.

The Charterers to load, dump, spout-trim to the Master's 109 satisfaction and discharge the cargo free of risks and expenses to 110 the Owners. The Charterers to have the liberty of working all 111 available hatches as determined by the Master. The Vessel, if 112 required, to supply light for night work on board free of 113 expenses to the Charterers.

### 9. Overtime.

Overtime for loading and discharging to be for account of the 116 party ordering the same. If overtime be ordered by Port 117 Authorities or any Governmental Agencies, the Charterers 118

# "Nipponcoal" Charter Party

	to pay extra expenses incurred. Officers' and crew's overtime charges always to be paid by the $\mbox{\it Owners}.$	119 120		and shall also remain responsible for freight and demurrage (including damages for detention) incurred at port of discharge.	177 178
	Dues and Charges.  Dues and other charges levied against the cargo shall be paid by the Charterers, and dues and other charges levied against the Vessel shall be paid by the Owners.  Agency.  At the port or ports of loading the Vessel to be consigned to the	123 124 125 126	17.	Extra Insurance.  Any extra insurance on cargo on account of the Vessel's age and/or flag and/or class shall be for the Owners' account. Unless a maximum amount has been agreed in Box 40, such extra insurance shall not exceed the lowest extra premium which would be charged for the Vessel and voyage in the London insurance market.	182 183
	Agents as stated in Box 34 and at the port or ports of discharge to the Agents as stated in Box 35.	127 128	18.	Sublet.  The Charterers shall have the option of subletting whole or part	186 187
12.	<b>Stevedore Damage.</b> Any damage (beyond ordinary wear and tear) to any part of the Vessel caused by stevedores at both ends shall be settled directly between the Owners and stevedores, and the Charterers shall cooperate for early settlement of the damage.	131	19	of the Vessel, they remaining responsible for due fulfilment of this charterparty.  Substitution.  The Owners shall have liberty to substitute a vessel, provided	188 189 190 191
13.	<b>Deviation.</b> The Vessel shall have liberty to call at any ports en route, to sail with or without pilots, to tow and to be towed, to assist vessels in distress, and to deviate for the purpose of saving life and/or property or for bunkering purposes or to make any reasonable	136 137	20.	that such substituted vesse's main particulars and position shall be subject to the Charterers' prior approval, which is not to be unreasonably withheld.  General Average.  General average to be adjusted and settled according to	193 194 195
	deviation.	139		York-Antwerp Rules, 1974 as per Box 41.	197
14.	Bills of Lading.  The Master shall sign Bills of Lading as presented without prejudice to this charterparty. The Charterers shall indemnify the Owners if the Owners are held liable under the Bills of Lading in respect of any claim for which the Owners are not liable towards the Charterers under this charterparty.	141 142 143	21.	Strike.  If there is a strike or lock-out affecting the loading of the cargo, or any part of it, when the Vessel is ready to proceed from her last port or at any time during the voyage to the port or ports of loading or after her arrival there, the Master or the Owners may ask the Charterers to declare, that they agree to reckon the	200 201 202 203
	Responsibilities and Exceptions.  The Hague Rules contained in the International Convention for the Unification of certain rules relating to Bills of Lading, dated Brussels the 25th August 1924 as enacted in the country of shipment shall apply to this charterparty and to any Bill of Lading issued hereunder.  When no such enactment is in force in the country of shipment, the corresponding legislation of the country of destination shall apply, but in respect of shipments to which no such enactments are compulsorily applicable, the terms of the said Convention shall apply.  In trades where the International Brussels Convention 1924 as amended by the Protocol signed at Brussels on February 23rd, 1968 - The Hague-Visby Rules - apply compulsorily, the provisions of the respective legislation shall apply.  The Owners shall in no case be responsible for loss of or damage to cargo howsoever arising prior to loading into and after discharge from the Vessel or while the goods are in the charge of another owner nor in respect of deck cargo and live animals.  Save to the extent otherwise in this charterparty expressly provided, neither party shall be responsible for any loss or damage or delay or failure in performance hereunder resulting from Act of God, war, civil commotion, quarantine, strikes, lockouts, arrest or restraint of princes, rulers and peoples or any other event whatsoever which cannot be avoided or guarded against.  Owners' Lien.	148 149 150 151 152 153 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168		laytime as if there were no strike or lock-out. Unless the charterers have given such declaration in writing (by telegram, if necessary) within the next business day after receipt of the request, the Owners shall have the option of cancelling this charterparty. If part cargo has already been loaded and the Charterers have not given such declaration, the Owners must proceed with same, (freight payable on loaded quantity only) having liberty to complete with other cargo on the way for their own account in which case separation, if required for avoiding contamination, to be at the Owners' risks and expenses. In any event, however, the Owners are entitled to keep the Vessel waiting at the loading port without time counting. If there is a strike or lock-out affecting the discharge of the cargo on or after the Vessel's arrival at or off the port of discharge, the Charterers shall have the option of (a) keeping the Vessel waiting against paying half demurrage without time counting until the moment when such strike or lock-out is at an end (unless the Vessel is already on demurrage in which event full demurrage remains payable), or (b) ordering the Vessel to a safe port where she can safely discharge without risk of being detained by strike or lock-out. On delivery of the cargo at such ports, all conditions of this charterparty shall apply and the Vessel shall receive the same freight as if she had discharged at the original port of destination, except that if the distance of the substituted port exceeds 100 nautical miles, the freight on the cargo delivered at the substituted port to be increased in proportion. Shifting time between ports not to count even if the Vessel is already on demurrage.	205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 229 221 222 223 224 225 226 227 228 229
10.	The Owners shall have a lien on the cargo for freight, dead-freight, demurrage and damages for detention. The Charterers shall remain responsible for dead-freight and demurrage (including damages for detention), incurred at port of loading	173 174 175	22.	Both-to-Blame Collision Clause.  If the Vessel comes into collision with another ship as a result of the negligence of the other ship and any act, neglect or default of the Master, Mariner, Pilot or the servants of the Owners in the	234

312

343

353

359

## "Nipponcoal" Charter Party

navigation or in the management of the Vessel, the owners of the 236 cargo carried hereunder will indemnify the Owners against all 237 loss or liability to the other or non-carrying ship or her owners in 238 so far as such loss or liability represents loss of, or damage 239 to, or any claim whatsoever of the owners of said cargo, 240 paid or payable by the other or non-carrying ship or her 241 owners to the owners of said cargo and set-off, recouped or 242 recovered by the other or non-carrying ship or her owners as part 243 of their claim against the carrying Vessel or the Owners. The 244 foregoing provisions shall also apply where the Owners, opera- 245 tors or those in charge of any ship or ships or objects other than, 246 or in addition to, the colliding ships or objects are at fault in 247 respect of a collision or contact. Charterers shall procure that all 248 Bills of Lading issued under this charterparty shall contain this 249 250 clause.

#### 23. New Jason Clause.

In the event of accident, danger, damage, or disaster before or 252 after commencement of the voyage resulting from any cause 253 whatsoever, whether due to negligence or not, for which or for 254 the consequence of which the Owners are not responsible by 255 statute, contract or otherwise, the cargo, shippers, consignees, or 256 owners of the cargo shall contribute with the Owners in general 257 average to the payment of any sacrifices, losses or expenses of a 258 general average nature that may be made or incurred, and shall 259 pay salvage and special charges incurred in respect of the cargo. If a salving ship is owned or operated by the Owners, salvage 261 shall be paid for as fully as if the salving ship or ships belonged to 262 strangers. Such deposit as the Owners or their agents may deem 263 sufficient to cover the estimated contribution of the cargo and 264 any salvage and special charges thereon shall, if required, be 265 made by the cargo, shippers, consignees, or owners of the cargo 266 to the Owners before delivery. Charterers shall procure that all 267 Bills of Lading issued under this charterparty shall contain this 268 clause.

### 24. Ice.

In the event of the loading port being inaccessible by reason of ice when the Vessel is ready to proceed from her last port or at 272 any time during the voyage or on the Vessel's arrival or in case 273 frost sets in after the Vessel's arrival, the Master, for fear of the 274 Vessel being frozen in, shall proceed to the nearest safe and 275 ice-free position and at the same time request the Charterers by 276 radio for revised orders. Unless the Charterers have given such 277 orders within the next business day after receipt of request, this 278 charterparty shall become null and void. Where loading is made 279 at any port or parts or place of places in accordance with the 280 revised orders, freight shall be increased or decreased in 281 proportion and in addition any period by which the time taken 282 to reach such port or ports of place or places exceeds the time 283 which would have been taken had the Vessel proceeded there 284 direct shall be paid for by the Charterers at the rate of 285 demurrage as specified in Box 28 per day of 24 running hours or 286 pro rata for any part thereof, plus the cost of any additional 287 bunkers consumed, all other conditions as per this charterparty. If during loading the Master, for fear of the Vessel being frozen 289 in, deems it advisable to leave, he has the liberty to leave the 290 port with whatever quantity of cargo he has on board, and must 291 proceed to the destination with the said cargo on board, (freight 292 payable on loaded quantity only), having liberty to complete 293 with other cargo on the way for the Owners' account, in which 294 case separation, if required for avoiding contamination, to be at 295 the Owners' risks and expenses.

In case of ice preventing the Vessel from reaching or entering the 297 port of discharge, the Charterers shall have the option of keeping 298 the Vessel waiting until the reopening of navigation paying 299 demurrage, or of ordering the Vessel to safe and immediately 300 accessible nearby port or ports where she can safely discharge 301 without risk of detention on account of ice. Such orders to be 302 sent within 48 hours after receipt of the Master's telegraphic 303 information to the Charterers of the impossibility of reaching 304 the port or ports of destination. On delivery of the cargo at such 305 port or ports, all conditions of this charterparty shall apply 306 and the Vessel shall receive the same freight as if she had 307 discharged at the original port or ports of destination, except 308 that if the additional sailing distance exceeds 100 nautical miles, 309 the freight on the cargo delivered at the substituted port or ports 310 to be increased in proportion.

#### 25. War Risks.

251

1. The Master shall not be required or bound to sign Bills of 313 Lading for any blockaded port of for any port which the Master 314 or the Owners in his or their discretion consider dangerous or im- 315 possible to enter or reach.

2. (a) If any port of loading or of discharge named in this 317 charterparty or to which the Vessel may properly be ordered 318 pursuant to the terms of the Bills of Lading be blockaded, or 319 (b) if owing to any war, hostilities, warlike operations, civil war, 320 civil commotions, revolutions, or the operation of international 321 law i) entry to any such port of loading or of discharge or the 322 loading or discharge of cargo at any such port be considered by 323 the Master or the Owners in his or their discretion dangerous or 324 prohibited or ii) it be considered by the Master or the Owners in 325 his or their discretion dangerous or impossible for the Vessel to 326 reach any such port of loading or of discharge — the Charterers 327 shall have the right to order the Vessel or the cargo or such part 328 of it as may be affected to be loaded or discharged at any other 329 safe port of loading or of discharge within the range of loading 330 or discharging ports respectively established under the provision 331 of this charterparty (provided such other port is not blockaded 332 or that entry thereto or loading or discharge of cargo thereat is 333 not in the Master's or the Owners' discretion dangerous or 334 prohibited). If there is no range of loading ports agreed this 335 charterparty to be considered cancelled for the voyage in 336 question.

If part cargo has already been loaded and no range of loading 338 ports being agreed, the Owners must proceed with same, (freight 339 payable on loaded quantity only) having liberty to complete 340 with other cargo on the way for their own account in which case 341 separation, if required for avoiding contamination, to be at the 342 Owners' risks and expenses.

If in respect of a port of discharge no orders be received from 344 the Charterers within 48 hours after they or their Agents have 345 received from the Owners a request for the nomination of a 346 substitute port, the Owners shall then be at liberty to discharge 347 the cargo at any safe port which they or the Master may in their 348 or his discretion decide on (whether within the range of 349 discharging ports established under the provisions of this 350 charterparty or not) and such discharge shall be deemed to be 351 due fulfilment of this charterparty so far as cargo so discharged 352 is concerned.

In the event of the cargo being loaded or discharged at any such 354 other port within the respective range of loading or discharging 355 ports established under the provisions of this charterparty, this 356 charterparty shall be read in respect of freight and all other con- 357 ditions whatsoever as if the voyage performed were that original- 358 ly designated.

In the event, however, that the Vessel discharges the cargo at a 360 port outside the range of discharging ports established under the 361 provisions of this charterparty, freight shall be paid as for the 362

## "Nipponcoal" Charter Party

366

367

396

voyage originally designated and all extra expenses involved in 363 reaching the actual port of discharge and/or discharging the 364 cargo thereat shall be paid by the Charterers or cargo owners. In 365 this latter event the Owners shall have a lien on the cargo for all such extra expenses.

3. The Vessel shall have liberty to comply with any directions or 368 recommendations as to departure, arrival, routes, ports of call, 369 stoppages, destinations, zones, waters, delivery or in any other- 370 wise whatsoever given by the government of the nation under 371 whose flag the Vessel sails or any other government or local 372 authority including any de facto government or local authority 373 or by any person or body acting or purporting to act as or with 374 the authority of any such government or authority or by any 375 committee or person having under the terms of the war risks 376 insurance on the Vessel the right to give any such directions or 377 recommendations. If by reason of or in compliance with any 378 such directions or recommendations, anything is done or is not 379 done such shall not be deemed a deviation.

If by reason of or in compliance with any such direction or 381 recommendation the Vessel does not proceed to the port or 382 ports of discharge originally designated or to which she may have 383 been ordered pursuant to the terms of the Bills of Lading, the 384 Vessel may proceed to any safe port of discharge which the 385 Master or the Owners in his or their discretion may decide on 386 and there discharge the cargo. Such discharge shall be deemed to 387 be due fulfilment of this charterparty and the Owners shall be 388 entitled to freight as if discharge has been effected at the port or 389 ports originally designated or to which the Vessel may have been 390 ordered pursuant to the terms of the Bills of Lading. All extra 391 expenses involved in reaching and discharging the cargo at any 392 such other port of discharge shall be paid by the Chartegers and 393 or cargo owners and the Owners shall have a lien on the cargo for 394 freight and all such expenses.

#### 26. War Clause.

(Section (a) and (b) are optional but section (b) to apply section (a) not specifically agreed in Box 42.)

(a) In the event of war involving two or more of the countries as indicated in Box 42, either party to have the right to cancel this charterparty.

(b) If a world war breaks out or a situation arises that is similar 402 to a world war, either party shall have the right to cancel this 403 charterparty.

### 27. Brokerage.

405 A commission of the number of percentage as stated in Box 43 406 on the earned amount of freight, dead-freight and demurrage is 407 payable by the Owners as per Box 43.

Unless otherwise indicated in Box 44, any dispute arising from 410

### 28. Arbitration.

this charterparty shall be submitted to arbitration held in Tokyo 411 by the Japan Shipping Exchange, Inc., in accordance with the 412 provisions of the Maritime Arbitration Rules of the Japan 413 Shipping Exchange, Inc., and the award given by the arbitrators 414 shall be final and binding on both parties. If any place other than Tokyo is indicated in Box 44, any dispute 416 arising from this charterparty shall be referred to Arbitration at 417 the place or before the arbitration tribunal indicated in Box 44, 418 subject to the law and procedures applicable there. 419

